

WORLD HERITAGE LIST

Samaipata (Bolivia)

No 883

Identification

<i>Nomination</i>	El Fuerte de Samaipata
<i>Location</i>	Province of Florida, Department of Santa Cruz
<i>State Party</i>	Republic of Bolivia
<i>Date</i>	30 June 1997

Justification by State Party

The huge rock known as El Fuerte de Samaipata, which is carved with a great variety of animal and geometric shapes, together with the niches, channels, and containers, is charged with religious significance. The work is carried out with great artistry and mastery of the material, giving it high expressive and aesthetic quality, impressive visual effects, great symbolic and communicative potential, and a marked sensitivity towards the material itself and the environment.. However, it is not only the quality of the sculpture but also the creativity shown by those responsible for the work and its relationship with the space around it that distinguishes Samaipata.

Criterion i

There are no monuments comparable with Samaipata anywhere else in pre-Columbian America. It is an original expression of rock art on a gigantic scale, the cultural content of which, combined with its setting within its environment, make it unique. Such is the rarity and complexity of the monument that its significance and purpose remain the subject of scientific study. It seems to combine several functions, among them those of a ceremonial centre and of a residential settlement which, moreover, met the requirements of successive cultures that occupied the site, from before the Inca.

Criterion iii

The magnitude of the task of carving the great rock must have required the involvement of many artists, craftsmen, and labourers under firm direction. When considered in conjunction with the size and quality of the excavated settlement, this testifies to the presence of people who had attained a high level of material, cultural, and administrative development.

Criterion iv

This archaeological site, located in the sub-Andean strip of the eastern Bolivian Andes, is a key zone for the better

understanding of relations between the prehispanic cultures of the three macro-regions of Latin America: the Andean Sierra, the lower lands on the east, and the Chaco. Up to the present only the first of these has received the attention of the scientific and cultural world. Although it was part of the Inca empire, Samaipata can reveal much about its relations with the Chiriguano and other peoples from the Chaco and the Grigotan plain.

Criterion vi

[**Note** Although the State Party does not make any proposals in the nomination dossier concerning the criteria under which it considers the property should be inscribed on the World Heritage List, those indicated above are inferred from the presentation of the justification in the nomination dossier.]

Category of property

In terms of the categories of cultural property set out in the 1972 World Heritage Convention, this is a *site*.

History and Description

History

The site is known to have been occupied and used as a ritual and residential centre by people belonging to the Mojocoyas culture as early as AD 300, and it was at this time that work began on the shaping of this great rock.

According to the Spanish priest Diego de Alcaya, writing at the beginning of the 17th century, it was occupied in the 14th century by the Inca, who made it a provincial capital. This is confirmed by the features that have been discovered by excavation - a large central plaza with monumental public buildings around it and terracing of the neighbouring hillsides for agriculture - which are characteristic of this type of Inca settlement. It formed a bulwark against the incursions of the warlike Chiriguano of the Chaco region in the 1520s.

The strategic location of the site, which had attracted the Inca to it, was also recognized by the Spaniards. It is uncertain when they moved into this region. The frontier of the Viceroyalty of Lima was consolidated on the eastern side of the Cochabamba Valley in the 1560s. However, the silver mines of the Cerro Rico at Potosí began to be worked in 1545 and this would have needed supplies of manpower and food, both of which would have been sought further to the east, in the region of Samaipata. It was also important to construct fortresses for use against the marauding Chiriguano. What is certain is that the colonial settlement of Samaipata had become an important staging post on the highway from Asunción and Santa Cruz to the colonial centres in the High Andes such as La Plata (modern Sucre), Cochabamba, and Potosí.

With the establishment of the new town of Samaipata in the Valle de la Purificación, the ancient settlement had no further military importance and was abandoned. It was quickly covered with vegetation and only visited by treasure hunters and herdsmen. However, the memory of *El Fuerte* (the Fort) was kept alive by the local people. It first came to the notice of scholars at the end of the 18th

century, and has been studied intensively since the beginning of the present century.

Description

The archaeological site of Samaipata consists of two elements: the hill with its many carvings, believed to have been the ceremonial centre of the ancient town, and the area to the south of the hill, which formed the administrative and residential quarter.

The reddish sandstone hill, the summit of a natural prominent feature orientated east-west, is divided naturally into a higher part, known as *El Mirador* (The Lookout), and a lower, where the carvings are located. The latter, measuring *c* 220m by 50m, covers roughly 1ha.

The carvings in the western part include two felines on a circular base, the only examples of high-relief carving in the whole site. The remains of a stone wall of the Inca period cut across a number of the carvings, indicating a pre-Inca date. These include two parallel channels which may have served for conducting water to the settlement below. Between and alongside them there are smaller channels cut in zigzag patterns, giving rise to the local name for this feature, *El Dorso de la Serpiente* (The Snake's Back).

At the highest point is the so-called *Coro de los Sacerdotes* (Choir of the Priests). This consists of a deeply cut circle (7m outside, 5m inside diameter) with triangular and rectangular niches cut into its walls. Further to the east is a structure which probably represents the head of a feline. It is noteworthy that felines and snakes were closely linked with the sun in Inca religion.

Most of the southern face of the rock was originally dominated by a series of at least five temples or sanctuaries, of which only the niches cut into their walls survive. These niches vary widely in size, shape, and orientation, the analysis of which makes it possible to assign the temples to the Inca period.

The so-called *Casa Colonial* is situated on an artificial platform at the foot of the rock. Excavations have revealed evidence of Inca and pre-Inca structures here, and so it is known as the Plaza of the Three Cultures. The house of the colonial period, only the stone lower walls of which survive, is in characteristic Arab-Andalusian style, with a central open courtyard. The upper courses of the walls were most likely built in adobe; it is believed originally to have been a two-storeyed structure. Nearby are the ruins of two Inca houses, probably dismantled by the Spaniards to build their own house.

Other features cut into the rock include the remains of two Inca houses, similar to others known from Machu Picchu, and the *Templo de los Cinco Hornacinas* (Temple of the Five Niches), also of Inca type.

Away from the rocky hill, there is a number of isolated small buildings surrounded by perimeter walls, a typical Inca form known as *kancha*. One of these contains two buildings and another five, arranged in a U-pattern. Another group of three has been shown by excavation to overlie the remains of two pre-Inca houses.

There is an impressive series of at least nine cultivation terraces on the east and south of the rock. They are interconnected by means of stone steps and have a sophisticated system for drainage.

The main administrative-religious centre of the Inca period is situated on a series of three artificial platforms to the south of the rock. The main feature is an enormous building (68m by 16m) known as the *Kallanka*; it is on the lowest platform and faces the ceremonial area on the rock across a spacious plaza. The lower levels of its walls, 1.4m thick, are constructed in dressed stone, the upper courses being in adobe. The fortunate discovery during excavation that the western wall had collapsed as a single piece made it possible for its height to be established as 12m. There are eight entrances on the north side, each 3.4m wide. These typical symbols of Inca power are to be found in many important centres (though their exact function remains unknown).

To the west of the Kallanka and on the second platform is a group of at least twelve large or medium-sized houses, laid out in the form of an H, provisionally known as the *Akllawasi*. These have not yet been excavated, but local tradition maintains that large vessels with "decayed women's clothing" in them were found in their interiors. These are interpreted as remains of the textiles woven for ritual purposes or exchange by the Virgins of the Sun, whose name *akllas* is given to this group.

On the third platform there is a group of seven Inca houses disposed round an open space on an artificial mound. Once again, there are traces of earlier occupation below the Inca houses. These are considered to be in the Mojoycoya style, which was widely distributed in eastern Bolivia between AD 200 and 800.

Management and Protection

Legal status

The archaeological site of Samaipata was designated a National Monument by Supreme Decree No 2741 of 21 September 1951 under the provisions of the National Monuments Act. This covered 20ha of the archaeological area; 260ha around the site were donated to the State by the landowner in 1997.

The total area is protected by Municipal Ordinance No 5/97 of Samaipata Municipality as an eco-archaeological park.

Management

The site belongs to the Bolivian State, and overall responsibility for its preservation and protection is delegated to the National Directorate for Archaeology and Anthropology (*Dirección Nacional de Arqueología y Antropología* - DINAAR), part of the National Secretariat for Culture (*Secretaría Nacional de Cultura*) of the Ministry of Human Development (*Ministerio de Desarrollo Humano*).

In 1974 the Archaeological Research Centre of Samaipata (*Centro de Investigaciones Antropológicas y Arqueológicas de Samaipata* - CIAAS) was created by Supreme Decree No 11290. It is responsible for the following: excavation of the archaeological deposits; systematic conservation and restoration of the

archaeological deposits; display of cultural materials; and scientific publication.

There is a number of regional plans in force which give special consideration to Samaipata, and in particular to the need to develop a viable tourism policy.

Conservation and Authenticity

Conservation history

A number of excavations have taken place at Samaipata since the 1960s. Since 1992 there has been a major research project in progress sponsored by the University of Bonn (Germany).

Conservation began with the creation of CIAAS in 1974. These have largely been preventive measures designed to control vegetation and provide adequate security. A number of research topics have been identified to provide better protection against damage from climatic factors, and work has begun on these in association with US universities.

The areas excavated by the University of Bonn team have been conserved and consolidated using modern techniques.

Authenticity

The authenticity of the site is very high, since it has been deserted for centuries and only recently the subject of carefully controlled scientific excavation projects.

Evaluation

Action by ICOMOS

It was not possible for the ICOMOS expert mission to take place before this evaluation was prepared for printing. However, the distinguished specialist in the Andean prehispanic cultures who commented on the cultural significance of the site also commented on its conservation and management.

Qualities

The rock carvings at El Fuerte de Samaipata are remarkable testimony to a form of religious symbolism unknown elsewhere in the world on such a monumental scale.

Comparative analysis

The Samaipata site is believed to be unique in its scale and complexity.

ICOMOS recommendations for future action

The problem of the degradation of the rock sculptures under the influence of a sub-tropical climate with wide extremes of temperature and heavy rainfall is one that requires further study as a matter of urgency. ICOMOS hopes that international support can be secured for intensive research directed towards the solution of this threat to the long-term stability of the site.

ICOMOS proposes that the buffer zone around the site should be extended to the road that passes to the south of the site, so as to prevent the erection of structures that

may have an adverse impact on the site as seen from this road.

Brief description

The enormous sculptured rock at Samaipata, which dominates the town below, is a unique and exceptional testimony to prehispanic cultural traditions and beliefs, without parallel anywhere else in the Americas.

Recommendation

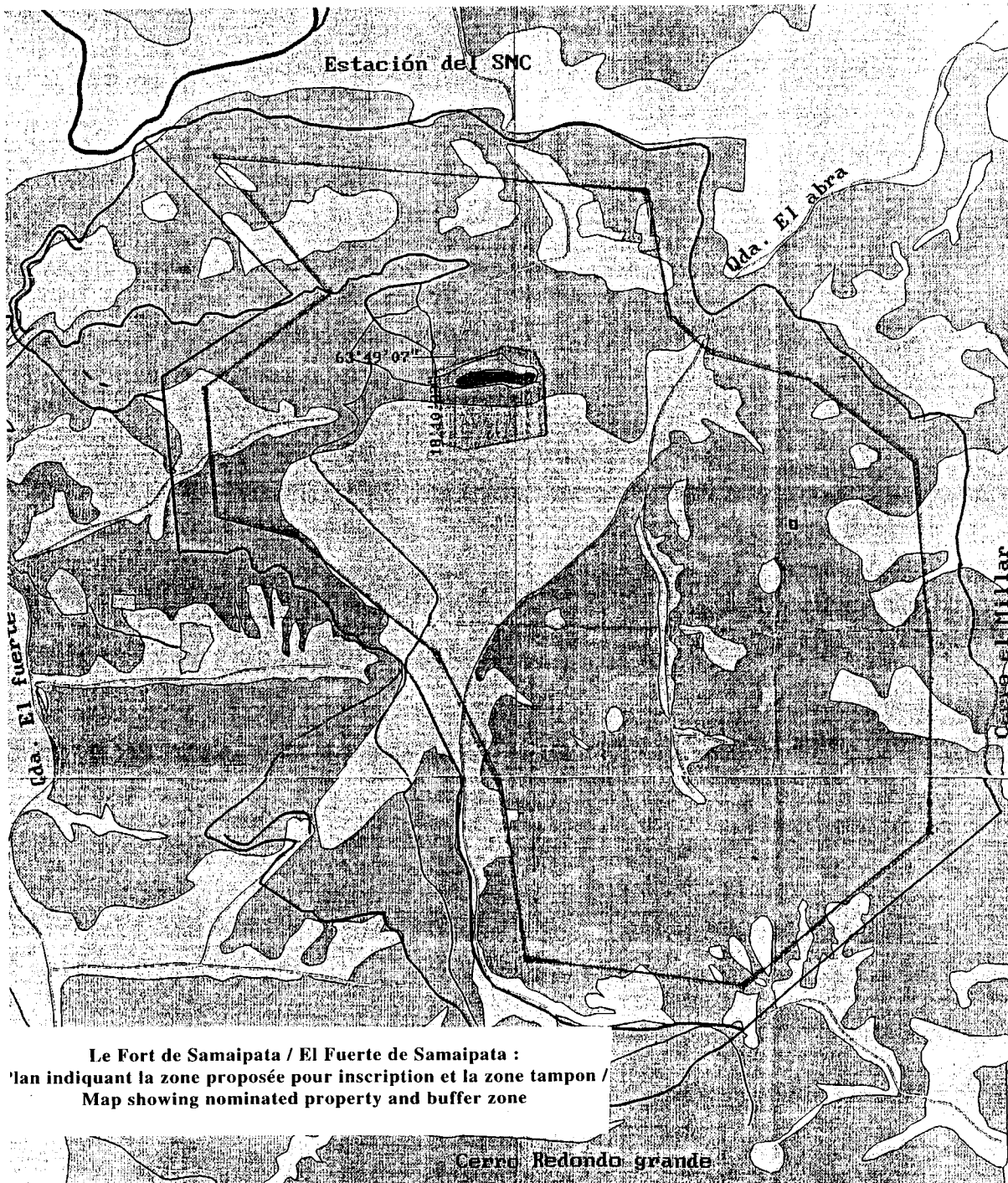
At its meeting in June 1998 the Bureau referred this nomination back to the State Party, requesting a redefinition of the buffer zone as proposed above. Revised maps have been supplied by the State Party, incorporating the proposed modifications to the buffer zone.

ICOMOS therefore recommends that this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of **criteria ii and iii**:

Criterion ii: The sculptured rock at Samaipata is the dominant ceremonial feature of an urban settlement that represents the apogee of this form of prehispanic religious and political centre.

Criterion iii: Samaipata bears outstanding witness to the existence in this Andean region of a culture with highly developed religious traditions, illustrated dramatically in the form of immense rock sculptures

ICOMOS, October 1998



Le Fort de Samaipata / El Fuerte de Samaipata :
Plan indiquant la zone proposée pour inscription et la zone tampon
Map showing nominated property and buffer zone

LEYENDA

- Línea de amortiguamiento
- Límite del Fuerte
- Carretera
- Camino
- Sendero
- Muro
- Río
- Bosque
- ▨ Pradera
- ▩ Agricultura
- El Fuerte
- AREA PROTEGIDA (ENMALLADA)

Sección Municipal de Samaipata



CENTRO ARQUEOLOGICO

EL FUERTE

Ampliación de foto aérea (1:20.000),
llevada a escala aproximada 1:5.000

Mapa sin restitución fotogramétrica

Fuente: S.N.A.

Fecha: Mayo 1997

Ing. A.Rojas, A. Nagelhout

PROYECTO SEARPI FAO

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

Samaipata (Bolivie)

N° 883

Identification

<i>Bien proposé</i>	Le fort de Samaipata
<i>Lieu</i>	Province de Florida, département de Santa Cruz
<i>Etat Partie</i>	République de Bolivie
<i>Date</i>	20 août 1997

Justification émanant de l'Etat Partie

Le fort de Samaipata, énorme rocher richement sculpté de figures animales et géométriques, avec ses niches, canaux et récipients, revêt une signification religieuse primordiale. Le résultat dénote un sens artistique aigu et une maîtrise parfaite du matériau conférant à l'œuvre une qualité supérieure sur les plans expressif et esthétique, des effets visuels impressionnants, un potentiel exceptionnel sur les plans symbolique et communicatif, ainsi qu'une sensibilité marquée pour le matériau lui-même et pour l'environnement. Toutefois, hormis la qualité des sculptures, c'est également la créativité démontrée par leurs auteurs et les relations de Samaipata avec l'espace environnant qui confère à ce dernier sa valeur particulière.

Critère i

Il n'existe aucun monument comparable à Samaipata dans toute l'Amérique pré-colombienne. Expression originale de l'art rupestre à une échelle gigantesque, sa richesse culturelle et son intégration dans l'environnement en font une curiosité exceptionnelle. La rareté et la complexité du monument sont telles que les scientifiques n'ont toujours pas percé le secret de sa signification ni de son utilisation. Il semble toutefois combiner diverses fonctions, dont celles de centre cérémoniel et d'habitation qui, de plus, répondaient aux attentes des cultures successives ayant occupé le site, avant même l'arrivée des Incas.

Critère iii

La sculpture de cet énorme rocher était d'une telle ampleur, qu'on a dû faire appel à de nombreux artistes, artisans et ouvriers et les diriger avec fermeté. Associée à l'étendue et à la qualité du site étudié, cette prouesse témoigne d'un peuple ayant atteint un niveau élevé dans son évolution matérielle, culturelle et administrative.

Critère iv

Ce site archéologique, situé dans la bande sub-andine des Andes boliviennes orientales, représente une zone

clé permettant de mieux comprendre les relations unissant les cultures préhispaniques des trois macro-régions de l'Amérique latine : la Sierra andine, les basses terres à l'est, et le Chaco. Jusqu'à présent, seule la première a su attirer l'attention du monde scientifique et culturel. Bien que partie intégrante de l'empire Inca, Samaipata révèle de nombreux indices sur ses relations avec les Chiriguanos et d'autres peuples du Chaco et de la plaine du Grigotan.

Critère vi

[**Note :** bien que dans le dossier de proposition d'inscription, l'Etat Partie n'émette aucune proposition sur les critères motivant selon lui l'inscription sur la Liste du Patrimoine mondial, les critères retenus plus haut découlent de la présentation de la justification dans le dossier.]

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, Samaipata est un *site*.

Histoire et description

Histoire

On sait que le site a été occupé et utilisé comme lieu rituel et résidentiel dès l'an 300 après J.-C. par des membres de la culture Mojocoya ; la sculpture de cet énorme rocher date de cette époque.

D'après le témoignage écrit du prêtre espagnol Diego de Alcaya, au début du XVII^e siècle, les Incas occupent le site au XIV^e siècle et en font une capitale provinciale. Ce fait est confirmé par certains éléments découverts lors de fouilles archéologiques et caractéristiques de ce type d'établissement inca, notamment une grande place centrale entourée d'édifices publics monumentaux et des collines environnantes aménagées en terrasse à des fins agricoles. Dans les années 1520, le site servira de rempart contre les incursions des Chiriguanos belliqueux de la région du Chaco.

L'emplacement stratégique du site, qui avait séduit les Incas, attirera également les Espagnols, dont on ne connaît pas la date d'arrivée exacte dans la région. Dans les années 1560, on consolide la frontière de la vice-royauté de Lima sur la face orientale de la vallée de la Cochabamba. Toutefois, l'exploitation des mines d'argent du Cerro Rico, à Potosí, démarrée en 1545, devait nécessiter des quantités importantes de main-d'œuvre et de nourriture, qu'il fallait aller rechercher plus à l'est, dans la région de Samaipata. Il était également vital d'édifier des forteresses pour se protéger contre les maraudes des Chiriguanos. Ce qui est certain, c'est que l'établissement colonial de Samaipata était devenu une étape importante sur la route entre Asunción et Santa Cruz, jusqu'aux centres coloniaux des Hautes Andes comme La Plata (aujourd'hui Sucre), Cochabamba et Potosí.

Avec l'établissement de la nouvelle ville de Samaipata dans la Valle de la Purificación, l'ancien site perd son intérêt militaire et est abandonné. Rapidement recouvert par la végétation, il n'attire plus que les chercheurs de trésors et les gardiens de troupeaux. Toutefois, la mémoire de *El Fuerte* (le Fort) est entretenue par la population locale. Les savants commencent à s'y intéresser à la fin du XVIII^e siècle et depuis le début du siècle actuel, l'endroit fait l'objet d'études intensives.

Description

Le site archéologique de Samaipata comprend deux éléments : la colline et ses nombreuses gravures, qui semble avoir constitué le centre cérémoniel de la ville ancienne, et la zone au sud de cette colline, qui formait le quartier administratif et résidentiel.

La colline de grès rougeâtre, sommet d'une formation naturelle saisissante orientée est-ouest, se caractérise par une division naturelle : une partie élevée, appelée *El Mirador*, et une partie basse, où se trouvent les gravures. Cette dernière partie, de 220 mètres sur 50 mètres environ, affiche une superficie de l'ordre de 1 hectare.

Sur la partie ouest, les réalisations comprennent deux félins sur une base circulaire, uniques exemples de sculptures en haut-relief sur l'ensemble du site. Les vestiges d'un mur de pierre inca traversent certaines figures, apparemment antérieures aux Incas. On découvre notamment deux canaux parallèles qui semblent avoir servi de conduits pour amener l'eau à la ville en contrebas. Entre ou le long de ces canaux serpentent des canaux plus petits en zigzag, d'où le surnom local d'*El Dorso de la Serpiente* (le Dos de Serpent).

Sur le point le plus élevé se dresse le *Coro de los Sacerdotes* (Chœur des Prêtres), cercle taillé profondément, avec un diamètre extérieur et un diamètre intérieur respectivement de 7 et 5 mètres et des niches triangulaires et rectangulaires pratiquées dans ses parois. Plus à l'est, on découvre une structure représentant probablement la tête d'un félin. Dans la religion inca, on remarquera que félins et serpents sont étroitement associés au soleil.

A l'origine, la majeure partie de la façade sud du rocher se distinguait par une série comprenant cinq temples ou sanctuaires au minimum, dont seules les niches pratiquées dans les parois ont survécu. Ces niches, de taille, de forme et d'orientation variables, ont donné lieu à des analyses permettant d'attribuer les temples à la période inca.

La *Casa Colonial* se dresse sur une plateforme artificielle au pied du rocher. Des fouilles ont révélé la présence d'éléments incas et pré-incas, ce qui lui vaut le nom de Place des Trois Cultures. La maison de la période coloniale, dont seuls les murs inférieurs de pierre subsistent, est clairement de style arabo-andalou, avec sa cour centrale à ciel ouvert. Dans leur partie supérieure, les murs étaient certainement en adobe et l'on croit savoir qu'à l'origine, cette

construction comportait deux étages. Non loin de là, deux maisons incas en ruines donnent à penser que les Espagnols les ont probablement démolies pour bâtir leur propre maison.

Les autres éléments taillés dans le roc incluent les vestiges de deux maisons incas similaires à d'autres vestiges provenant du Machu Picchu et du *Templo de los Cinco Hornacinas* (Temple des Cinq Niches), également de style inca.

A une certaine distance de la colline rocheuse, on découvre plusieurs petits édifices isolés entourés de murs d'enceinte, élément typiquement inca connu sous le nom de *kancha*. L'un d'eux contient deux bâtiments et cinq autres disposés en forme de U. Des fouilles ont montré qu'un autre groupe de trois édifices recouvrait les vestiges de deux maisons pré-incas.

A l'est et au sud du rocher s'étend une série impressionnante de terrasses cultivées, neuf au minimum, reliées par des marches de pierre et dotées d'un système de drainage élaboré.

Le principal centre administratif et religieux de la période inca s'élève sur une série de trois plateformes artificielles au sud du rocher. La structure majeure, édifice énorme de 68 mètres sur 16 mètres connu sous le nom de *Kallanka*, orne la plateforme inférieure ; située à l'extrémité d'une place très spacieuse, elle fait face à l'aire des cérémonies du rocher. Les murs, de 1,4 mètre d'épaisseur, sont en pierre de taille dans leur partie inférieure et en adobe dans leur partie supérieure. Lors de fouilles archéologiques, on a découvert avec bonheur que le mur ouest s'était effondré d'un seul tenant, ce qui a permis d'établir la hauteur du mur à 12 mètres. La face nord compte huit entrées, chacune de 3,4 mètres de largeur. Ces symboles typiques de la puissance inca se retrouvent dans de nombreux centres importants, quoique leur fonction exacte demeure obscure.

A l'ouest de la *Kallanka* et sur la seconde plateforme se dresse un groupe d'au moins douze maisons grandes ou moyennes disposées en forme de H, provisoirement connues sous le nom d'*Akllawasi*. Elles n'ont pas encore fait l'objet de fouilles, mais la tradition locale veut qu'elles renferment en leur sein d'immenses vaisseaux abritant des « vêtements féminins très dégradés ». On suppose qu'il s'agirait de restes de vêtements tissés pour les cérémonies rituelles ou de biens échangés par les Vierges du Soleil, les *akllas*, qui ont donné leur nom à ce groupe.

La troisième plateforme présente un groupe de sept maisons incas disposées en cercle autour d'un espace à ciel ouvert sur un tertre artificiel. Là encore, on a découvert sous les maisons incas des traces d'occupation antérieure de style Mojocoya, style très répandu dans l'est de la Bolivie entre 200 et 800 après J. -C.

Gestion et protection

Statut juridique

Le site archéologique de Samaipata est classé Monument national par le décret suprême N° 2741 du 21 septembre 1951, selon les dispositions de la loi sur les monuments nationaux. Cette protection couvre 20 hectares de la zone archéologique ; en 1997, le propriétaire a légué à l'Etat 260 hectares entourant le site.

L'ensemble de la zone est protégé par l'ordonnance municipale N° 5/97 de la municipalité de Samaipata en tant que parc éco-archéologique.

Gestion

Le site appartient à l'Etat bolivien, la responsabilité globale en matière de préservation et de protection revenant à la Direction nationale d'archéologie et d'anthropologie (*Dirección Nacional de Arqueología y Antropología - DINAAR*), dépendante du Secrétariat national à la culture (*Secretaría Nacional de Cultura*) du ministère du Développement humain (*Ministerio de Desarrollo Humano*).

En 1974, le décret suprême N° 11290 crée le Centre de recherche archéologique de Samaipata (*Centro de Investigaciones Antropológicas y Arqueológicas de Samaipata - CIAAS*), dont voici quelques missions : dégagement des vestiges archéologiques, conservation et restauration systématiques de ces vestiges, exposition des matériaux culturels et publications scientifiques.

Plusieurs plans régionaux en vigueur attirent l'attention sur Samaipata, notamment sur la nécessité d'élaborer un projet touristique viable.

Conservation et authenticité

Historique de la conservation

Depuis les années 1960, le site de Samaipata a fait l'objet de plusieurs fouilles. Un projet majeur de recherche parrainé par l'Université de Bonn, en Allemagne, est en cours depuis 1992.

Le processus de conservation s'est amorcé avec la création du CIAAS en 1974, qui prévoyait surtout des mesures préventives destinées à maîtriser la végétation et à protéger le site. Afin d'offrir une meilleure protection contre les dommages dus à des facteurs climatiques, plusieurs sujets de recherche ont été définis et sont désormais approfondis en coopération avec des universités américaines.

Pour la conservation et la consolidation des zones dégagées par l'équipe de l'Université de Bonn, on a fait appel à des techniques modernes.

Authenticité

L'authenticité de ce site est très élevée : déserté pendant des siècles, il accueille depuis peu des projets de fouilles scientifiques étroitement contrôlées.

Evaluation

Action de l'ICOMOS

Il n'a pas été possible à l'expert de l'ICOMOS d'entreprendre une mission avant que cette évaluation soit envoyée à l'impression. Toutefois, l'éminent spécialiste des cultures préhispaniques andines qui a été consulté sur l'importance culturelle du site a également émis des commentaires sur la conservation et la gestion du site.

Caractéristiques

Les gravures rupestres du fort de Samaipata constituent un témoignage remarquable d'une forme de symbolisme religieux unique au monde de par son étendue monumentale.

Analyse comparative

Le site de Samaipata semble unique de par sa taille et sa complexité.

Recommandations de l'ICOMOS pour des actions futures

Le problème de la dégradation des gravures rupestres, soumises à l'influence d'un climat sub-tropical caractérisé par une amplitude thermique et des précipitations importantes, est une question d'urgence qu'il convient d'étudier plus avant. L'ICOMOS espère qu'un soutien international soit recueilli pour des recherches intensives destinées à résoudre ce problème qui menace la stabilité du site à long terme.

L'ICOMOS propose que la zone tampon entourant le site soit étendue jusqu'à la route qui passe au sud du site de manière à éviter la construction de structures qui pourraient avoir un impact négatif sur le site, visible depuis la route.

Brève description

L'énorme rocher sculpté de Samaipata, qui domine la ville située en contrebas, constitue un témoignage unique et exceptionnel des traditions culturelles et croyances préhispaniques, inégalé sur tout le continent américain.

Recommandation

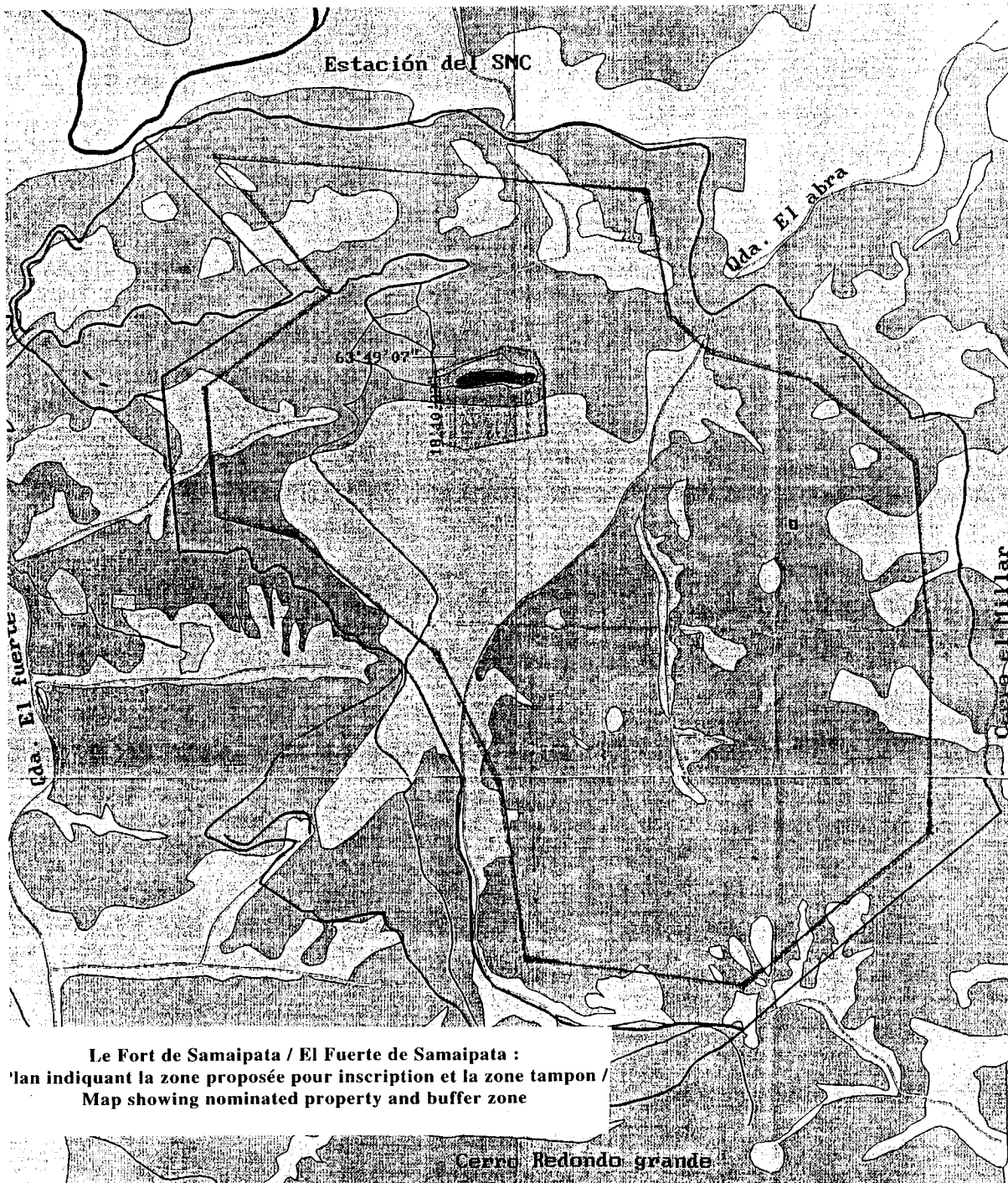
A l'occasion de sa réunion de juin 1998, le Bureau a renvoyé cette proposition d'inscription à l'Etat Partie en demandant que la zone tampon soit redéfinie comme proposé ci-dessus. Des cartes révisées qui intègrent les modifications proposées de la zone tampon ont été fournies par l'Etat Partie.

Par conséquent, l'ICOMOS recommande que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base des *critères ii et iii* :

Critère ii : le rocher sculpté de Samaipata forme la caractéristique cérémonielle dominante d'un établissement urbain qui représente l'apogée de ce type de centre religieux et politique préhispanique.

Critère iii : Samaipata constitue un témoignage exceptionnel de l'existence, dans cette région andine, d'une culture riche de traditions religieuses hautement élaborées illustrée de façon spectaculaire sous la forme d'immenses sculptures rupestres.

ICOMOS, octobre 1998



Le Fort de Samaipata / El Fuerte de Samaipata :
Plan indiquant la zone proposée pour inscription et la zone tampon
Map showing nominated property and buffer zone

LEYENDA

- Línea de amortiguamiento
- Límite del Fuerte
- Carretera
- Camino
- Sendero
- Muro
- Río
- Bosque
- ▨ Pradera
- ▩ Agricultura
- El Fuerte
- AREA PROTEGIDA (ENMALLADA)

Sección Municipal de Samaipata



CENTRO ARQUEOLOGICO

EL FUERTE

Ampliación de foto aérea (1:20.000),
llevada a escala aproximada 1:5.000

Mapa sin restitución fotogramétrica

Fuente: S.N.A.

Fecha: Mayo 1997

Ing. A.Rojas, A. Nagelhout

PROYECTO SEARPI FAO